



# Kurier Gorlicki



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 1/2014 (241) ISSN 14250829

Czym jest muzyka? Może po prostu niebem, z nutami zamiast gwiazd?

Ludwik Jerzy Kern

## SUKCESY CHÓRU CANTORES KARWACJANUM



Gorlicki Chór Cantores Karwacjanum w ciągu kilku dni styczniawyciężył w festiwalach kolęd i pastorałek – w Rzeszowie i Będzinie.

Chór, działający pod egidą Muzeum Dwory Karwacjanów i Gładyszów w Gorlicach 11 stycznia zdobył I miejsce w Rzeszowskim Festiwalu Kolęd i Pastorałek. Organizatorem pierwszej edycji Festiwalu było Studium Liturgiczne w Rzeszowie. Gorlicki chór pod dyrekcją Anny Cisoń pokonał w przesłuchaniach konkursowych 12 zespołów. Jury doceniło wysoki poziom trudności prezentowanych kolęd i pastorałek oraz ich profesjonalne wykonanie. Podczas zmagania konkursowych chór zaprezentował 4 kolędy: „Gdy śliczna Panna” w opracowaniu G. Miśkiewicza; współczesną, niezwykle skomplikowaną kompozycję B. Somerschafa „Magnum Nomen Domini”, „Pastorałkę góralską” w opracowaniu M. Kwiatkowskiego oraz „Gore gwiazda” w opracowaniu A. Szczypuły. Chór Cantores Karwacjanum zyskał także uznanie w oczach publiczności, zdobywając nagrodę drugiego, nieoficjalnego Jury. Natomiast 18 stycznia Cantores Karwacjanum zdobył I miejsce w kategorii chórów mieszanych na Międzynarodowym Festiwalu Kolęd i Pastorałek w Będzinie. Przesłuchania odbyły się w dniach 16-18 stycznia br. w siedzibie Państwowej Szkoły Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Będzinie. Patronat nad tegoroczną edycją Festiwalu objął Ambasador Nadzwyczajny i Pełnomocny Ukrainy w Polsce Markijan Małskij. Wykonawców oceniało jury w składzie: dr Michał Stawecki (UKSW i Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina w Warszawie), prof. Marta Kierska-Witczak (Akademia Muzyczna we Wrocławiu) i ks. dr Paweł Sobierajski (Akademia Muzyczna im. K. Szymanowskiego w Katowicach). W tegorocznej edycji wzięło udział aż dwadzieścia chórów, z czego czternaście w kategorii chórów mieszanych. Podczas festiwalu chór wykonał trzy utwory: „Gdy śliczna Panna” w opracowaniu G. Miśkiewicza, „Magnum Nomen Domini” B. Somerschafa oraz „Pastorałkę góralską” w opracowaniu M. Kwiatkowskiego. Te utwory oraz inne z repertuaru chóru, można było posłuchać w Gorlicach - 23 stycznia podczas koncertu kolęd organizowanego przez MDK oraz 26 stycznia w czasie Ekumenicznego Koncertu Kolęd w Parafii pw. św. Andrzeja Boboli w Gorlicach.

## „MĘDRCY ŚWIATA, MONARCHOWIE, GDZIE ŚPIESZNIE DĄŻYCIE...” Orszak Trzech Króli w Gorlicach



Foto. Halo Gorlice

To historyczne dla Gorlic wydarzenie. 6 stycznia 2014 r. sprzed Bazyliki Mniejszej Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Gorlicach, po Mszy św. Koncelebrowanej w uroczystość Objawienia Pańskiego – najstarszego święta Kościoła Katolickiego, ruszył Orszak Trzech Króli. W ten sposób, za sprawą ks. proboszcza Stanisława Ruszela, Gorlice przyłączyły się do ponad 180 miejscowości w Polsce, które zorganizowały Orszak Trzech Króli. Barwny orszak z rzeszą wiernych ruszył z Placu Kościelnego. Przewodziła nim Gwiazda Betlejemska (Oliwia Zych) oraz mędrcy - królowie (Szczepan Bubniak, Grzegorz Skoczylas i Tomasz Urban) przemierzający ulice końmi (Birma, Ekspert, Boczek i Kaszmirka) udostępnionymi przez Ośrodek "Stara Cegielnia" w Gładyszowie pana Włodzimierza Kario. Orszak przystawał przy Domu Katechetycznym, rondzie k. drukarni, ulicy 3 Maja i bramie Placu Kościelnego. W tych miejscach zgromadzeni gorliczanie mogli ujrzeć i wysłuchać krótkie scenki nawiązujące do wydarzeń narodzenia Dzieciątka Jezus. Rolę Heroda grał Dominik Dziki, Maryją była Magdalena Bubniak, a Józefem Patryk Ząbik. Ten barwny orszak dopełniali pasterze, aniołki, a nawet diabełki. Uczestnicy przemarszu śpiewali radośnie kolędy i pastorałki w rytm niezawodnej Orkiestry Dętej z Dominikowic pod batutą Romana Korbicza ubranego w strój królewski. Nawiązując do tradycji zapisanej w Ewangelii św. Mateusza, Orszak Trzech Króli dotarł do Bazyliki, gdzie „mędrcy świata, monarchowie” złożyli Dzieciątku Jezus dary – mirę, złoto i kadzidła.



Foto. Halo Gorlice

# SPOTKANIE NOWO

9 stycznia br. w Gorlicach Centrum Kultury odbyło się Spotkanie Noworoczne, na którym burmistrz Witold Kochan przedstawił sprawozdanie z działalności w ubiegłym roku oraz nakreślił plany na 2014 rok.

W dorocznym spotkaniu wzięli udział samorządowcy, przedsiębiorcy, przedstawiciele lokalnych instytucji publicznych, ludzie sportu i kultury. Podczas gali wręczone zostały nagrody Burmistrza Gorlic dla osób wyróżniających się w działalności kulturalnej i sportowej, o czym na stronie 11. Szczególne wyróżnienie – statuetkę Dersława otrzymał dziennikarz TVP Dariusz Bohatkiewicz (szczegóły str. 3) o czym na stronie 3. Całość imprezy uświetnił występ grupy „Wioszczenie”. Podczas gali burmistrz Witold Kochan przedstawił sprawozdanie z działalności kierowanego przez Niego Urzędu. Podzielił się również wizją rozwoju Miasta w nadchodzących miesiącach. Fragmenty wypowiedzi Burmistrza wygłoszonej podczas Spotkania Noworocznego publikujemy na stronie 6-7.



Foto. J. Spyra

# WIELKA ORKIESTRA ŚWI



# OROCZNE – GALA W GCK

## Derśław dla Dariusza

Nagrodę Derśława, przyznaną po raz czwarty przez burmistrza Witolda Kochana (wcześniejsi laureaci to Mirosław Czyżykiewicz, Wydawnictwo Czarne i Jerzy Krzewicki), otrzymał w tym roku Dariusz Bohatkiewicz. Statuetki te otrzymują osoby, które poprzez swoje zaangażowanie społeczne lub zawodowe, w szczególności dbają o popularyzację naszego miasta. W laudacji Burmistrza, wygłoszonej podczas spotkania noworocznego w Gorlickim Centrum Kultury, uzasadniającej decyzję o przyznaniu nagrody Dariuszowi Bohatkiewiczowi, czytamy m.in.: „Z radością witam dziś w murach Gorlickiego Centrum Kultury wybitnego dziennikarza radiowego, telewizyjnego oraz reportera wojennego, a przede wszystkim gorliczanina – Pana Dariusza Bohatkiewicza, doskonale znanego nam wszystkim zarówno z ekranu telewizyjnego, jak i osobistych spotkań (...) Dariusz Bohatkiewicz jest absolwentem Liceum Ogólnokształcącego im. Marcina Kromera w Gorlicach. Swoją karierę dziennikarza rozpoczął w krośnieńskim Radiu Fakty. Pracował także w Radiu Plus, RMF FM, TVN oraz Telewizji Puls. Jako dziennikarz telewizyjny pracę rozpoczął w TVP3 Kraków.

Następnie zdecydował się zostać reporterem wojennym, relacjonował dla Telewizji Polskiej wydarzenia w Iraku po zajęciu tego kraju przez USA i ich sojuszników. W latach 2006-2007 pracował dla Panoramy i zajmował się dziennikarstwem sportowym. W latach 2007-2013 był reporterem Wiadomości Telewizyjnej Jedynki. W marcu 2013 roku wrócił do zespołu reporterów Panoramy. (...) Dariusz Bohatkiewicz to nie



tylko znana w kraju i zagranicą osobowość medialna, ale również szczerzy i bezinteresowny człowiek wielkiego serca, zawsze pamiętający o naszym mieście i jego mieszkańcach. To dzięki staraniom redaktora Bohatkiewicza, Gorlice i Ziemia Gorlicka pojawiają się w ogólnopolskich programach informacyjnych jako miejsca wielu cennych wydarzeń i inicjatyw. Wspomnę tu choćby relację w Programie 1 TVP z międzynarodowej strefy kibica na gorlickim Rynku w ramach EURO 2012. Dzięki staraniom Pana Redaktora w głównym wydaniu „Wiadomości” znalazł się reportaż z krakowskiej „Cepeliady” i obszerna prezentacja Ziemi Gorlickiej, a także relacja z obchodów rocznicy Bitwy Gorlickiej. Swym patronatem i osobistym udziałem Redaktor Dariusz Bohatkiewicz przyczynia się do sukcesów licznych akcji na rzecz potrzebujących, między innymi „Szlachetnej Paczki”, czy festynów na rzecz osób niepełnosprawnych. Bierze udział w pracach jury konkursów artystycznych organizowanych przez Gorlickie Centrum Kultury. Niezwykle ważny i cenny jest również fakt, że w wywiadach dla prasy, radia i telewizji Pan Dariusz Bohatkiewicz chętnie podkreśla swe silne związki z Gorlicami, swój sentyment do ich historii, kultury i tradycji.”

## WIĄTECZNEJ POMOCY W GORLICACH

**5 stycznia br. od samego rana w Gorlicach, trwała wielka kwesta oraz liczne imprezy zorganizowane przez gorlicki WOŚP, m.in.: honorowe oddawanie krwi, darmowe badanie poziomu cukru, ciśnienia tętniczego i cholesterolu. Swoje bezpłatne konsultacje ortopedyczne oferował dr Grzegorz Tomasiak. Kto chciał, mógł wysłuchać noworocznego Koncertu Kołęd.**

Do godziny 16-tej trwało strzelanie do tarczy z broni pneumatycznej. Atrakcją był ciekawy program dla miłośników psów Syberian Huski, w postaci toru AGILITY i gier eskimoskich. Wszystkich zainteresowanych motoryzacją zgromadził pokaz Gorlickiego Kręciołka. Na ulicy Nadbrzeżnej odbywał się DOGTREKKING na trasie 5 km, a na terenie pływalni „Fala” okolicznościowe zawody pływackie dla dzieci, zaś lodowisko OSiR-u

zapewniło wszystkim chętnym darmowy wstęp do godziny 13-tej. Kwestowano także przy okazji Biegu Orkiestrowego na terenie Parku Miejskiego. Inny sport, bo chodzi o Turniej Brydżowy, królowała w budynku Miejskiego Zespołu Szkół nr 6. Fani piłki siatkowej licznie zgromadzili się o godzinie 17-tej w hali OSiR-u, by obserwować remis Extrimu z Urzędem Miejskim 2:2. Filmowo do akcji WOŚP przyłączyło się Kino-Teatr

„Wiarus”, które dzieci na bezpłatny poranek filmowy. W GCK grały zespoły: JACK N ROLL, TAKE TWO, TRICK BECK oraz DOLLARS BROTHERS. Występy te zakończyły się tradycyjnym Świątecznym do nieba. Dzięki tej wielkiej akcji dobroci i serca – kwesty, aukcji i licytacji – zebrano dla WOŚP 52 577,24 zł plus 2 000 zł za darowany przez anonimowego darczyńcę pierścionek z brylantem kupiony na internetowej licytacji w Katowicach.

### URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

tel. (0-18) 353 62 00

fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek - piątek 7.30-15.30 Burmistrz - Witold Kochan, Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

- \* **Sekretariat Burmistrza**, tel. 18 355 12 11
- \* **Wydział Organizacyjny i Nadzoru**, tel. 18 355 12 28 - Katarzyna Walczy - Kierownik Wydziału
- \* **Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej**, tel. 18 35 51 231 - Janina Łopata - Kierownik Wydziału
- \* **Wydział Inwestycji i Remontów**, tel. 18 35 51 249 - Barbara Szpyrka - Smolińska - Kierownik Wydziału
- \* **Wydział Gospodarki Przestrzennej i Mienia Komunalnego**, tel. 18 355 12 60 - Andrzej Fik - Kierownik Wydziału
- \* **Wydział Oświaty, Kultury i Sportu**, tel. 18 355 12 65 - Aleksander Augustyn - Kierownik Wydziału
- \* **Wydział Strategii, Promocji**, tel. 18 35 51 285 - Jakub Diduch - Kierownik Wydziału
- \* **Wydział Gospodarki Komunalnej**, tel. 18 355 12 44 - Teresa Wrona - Kierownik Wydziału
- \* **Urząd Stanu Cywilnego i Spraw Obywatelskich**, tel. 18 35 51 256 - Danuta Zakrzewska - Kierownik
- \* **Rzecznik Prasowy**, tel. 18 35 51 229 - Jakub Krzyszycha,
- \* **Biuro Prawne**, tel. 18 35 51 200, w. 223
- \* **Straż Miejska**, tel. 18 353 62 00 - Dyżur całą dobę
- \* **Komendant SM**, tel. 18 35 40 723, Wojciech Pietrusza
- \* **Biuro Planowania i Realizacji Budżetu**, tel. 18 355 12 31 - Edyta Szilder
- \* **Inspektor ds. BHP**, tel. 18 355 12 85 - Henryk Jędrzejewski
- \* **Biuro Audytu i Kontroli**, tel. 18 35 51 285 - Daniel Janeczek
- \* **Biuro Zamówień Publicznych**, tel. 18 35 51 252
- \* **Pełnomocnik ds. społecznych**, tel. 18 35 51 253 - Łukasz Igielski
- \* **Pełnomocnik ds. Uzależnień**, tel. 18 35 51 253 - Piotr Gajda
- \* **Biuro Funduszy zewnętrznych**, tel. 18 355 12 72
- \* **Biuro Informatyki**, tel. 18 355 12 26

Godziny przyjęć stron przez Burmistrza: wtorek - 13.30 - 15.30, Z-ca Burmistrza Środa - 14.00 - 15.30

**SPOTKANIE Z MRRiI**

12 grudnia 2013 r. burmistrz Witold Kochan spotkał się z wiceprezesem Rady Ministrów, Minister Rozwoju Regionalnego i Infrastruktury Elżbietą Bieńkowską. Rozmowa dotyczyła instrumentów wsparcia dla samorządów ze wschodniej części województwa małopolskiego. Podczas spotkania poruszono również temat rozwoju gorlickiej Strefy Aktywności Gospodarczej.

**SOLARIS URBINO**

16 grudnia 2013 r. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w spotkaniu zorganizowanym w siedzibie Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego, podczas którego przekazano na stan miejskiego przewoźnika nowy autobus - Solaris Urbino 8,9 LE. Autobus jest wyposażony w klimatyzację, monitoring wizyjny i jest przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Liczba miejsc siedzących wynosi 25, natomiast stojących 36. Autobus dzięki swoim gabarytom wydaje się być odpowiedni do poruszania się na liniach miejskich miasta Gorlice oraz liniach podmiejskich.

**U BISKUPA SENIORA**

17 grudnia 2013 r. burmistrz Witold Kochan oraz przewodniczący Rady Miasta Bogdan Musiał złożyli wizytę biskupowi seniorowi diecezji rzeszowskiej Kazimierzowi Górnemu. Podczas spotkania podziękowano Biskupowi w imieniu społeczności gorlickiej za posługę biskupią pełnioną w latach 1992 – 2013.

**PRZEDŚWIĄTECZNE SPOTKANIE**

19 grudnia 2013 r. burmistrz Witold Kochan i przewodniczący Rady Miasta Bogdan Musiał zorganizowali

# SERWIS Z RATUSZA

**Informacja Burmistrza Miasta Gorlice z działalności za okres od 12 grudnia 2013 roku do 15 stycznia 2014 roku**

spotkanie przedświąteczne z przewodniczącymi zarządów gorlickich osiedli.

**ROZMOWY W KRAKOWIE**

20 grudnia 2013 r. burmistrz Witold Kochan prowadził rozmowy w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim na temat przyznania dotacji z rezerwy finansowej Kancelarii Prezesa Rady Ministrów na prace przy adaptacji nowej siedziby Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Dotacja została przyznana z uwagi na wygospodarowanie pomieszczeń w tym budynku na mieszkania chronione i ogrzewalnię.

W tym samym dniu Burmistrz prowadził rozmowy w Zarządzie Dróg Wojewódzkich w Krakowie na temat ewentualnej realizacji w 2014 roku prac modernizacyjnych na drogach wojewódzkich na terenie Gorlic.

**NA GALI DOBROCZYNNEJ**

21 grudnia 2013 r. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w imprezie dobroczynnej „Mistrzowie Sportu w Hołdzie Krzyżowski”. Impreza, która odbywała się w hali sportowej OSiR pod patronatem Burmistrza Gorlic, poświęcona była pamięci tragicznie zmarłego w 2013 roku Krzysztofa Kowalskiego - wybitnego gorlickiego zapaśnika. Honorowym gościem gali sportów walki był mistrz MMA Mammed Khalidov.

**OPŁATEK Z „EGIDĄ”**

24 grudnia 2013 r. burmistrz

Witold Kochan uczestniczył w spotkaniu opłatkowym zorganizowanym przez Klub Abstynenta „Egida”

**ODBIÓR INWESTYCJI NA DUKIELSKIEJ**

9 stycznia 2014 roku, w obecności członka zarządu Województwa Małopolskiego Jacka Krupy, p.o. dyrektora Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie Marty Maj oraz burmistrza Witolda Kochana doszło do oficjalnego odbioru inwestycji prowadzonej na drodze wojewódzkiej nr 993, na odcinku ulicy Dukielskiej, w celu stabilizacji osuwiska i zapewnienia przejeźdźności. Inwestorem i koordynatorem zadania był Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie. Województwo Małopolskie otrzymało dofinansowanie na zabezpieczenie osuwiska i przebudowę drogi z Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji. Dotacja rządowa wyniosła 3,5 mln zł, co stanowiło 80% całkowitych kosztów. Województwo Małopolskie przeznaczyło na realizację zadania środki w wysokości 1,1 mln zł. Udział finansowy Miasta Gorlice wyniósł 300 tys. zł. Koszty robót budowlanych tej inwestycji i koszt odszkodowań za nieruchomości wyniósł łącznie około 4,8 mln zł. Inwestycja swoim zakresem obejmowała zabezpieczenie osuwiska poprzez wykonanie odwodnień powierzchniowych i wgłębnych, zmianę przebiegu drogi, ujęcie cieku wodnego w przepust oraz zasypanie jaru. Przebudowane zostały również chodniki, pobocza, zjazdy do

posesji i na starodroże oraz bariery ochronne. W celu stabilizacji osuwiska został wykonany zasyp jaru materiałem kamiennym, którego część stanowi nasyp nowego odcinka drogi. Ponadto inwestycja obejmowała również wykonanie drenażu terenu zabudowy znajdującego się po północnej stronie korpusu drogowego, co ma za zadanie ograniczenie napływu wód powierzchniowych do masywu osuwiskowego i ustabilizowanie osuwiska.

**Z MARSZAŁKAMI O PROJEKTACH**

10 stycznia br. burmistrz Witold Kochan spotkał się z marszałkiem Województwa Małopolskiego Markiem Sową. Rozmowa dotyczyła realizacji projektów realizowanych wspólnie przez samorządy województw małopolskiego i podkarpackiego. Ten sam temat był poruszany w Rzeszowie podczas rozmowy Burmistrza z marszałkiem Województwa Podkarpackiego Władysławem Ortyłem. W Rzeszowie Burmistrz uczestniczył również w spotkaniu z zarządcami strefy ekonomicznej Euro-Park Mielec. Podczas spotkania poruszano temat harmonogramu rozszerzenia specjalnej strefy ekonomicznej na terenie Gorlic.

**NA GALI W TARNOWIE**

12 stycznia br. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w zorganizowanej przez Województwo Małopolskie w Tarnowie noworocznej gali „Fundusze z kulturą”. Podczas gali wręczono nagrody laureatom konkursu „Kopalnia PO(KL)mysłów” dla inicjatorów i realizatorów najbardziej wartościowych projektów wykorzystujących Fundusze z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

## Gorlicki Samorząd nominowany do nagrody - Super Samorząd 2013

**Fundacja im. Stefana Batorego jest niezależną, niedochodową organizacją pozarządową o statusie organizacji pożytku publicznego.**

Celem Fundacji jest wspieranie rozwoju demokracji i społeczeństwa obywatelskiego – społeczeństwa ludzi świadomych swoich praw i obowiązków, angażujących się w sprawy swojej społeczności lokalnej, swojego kraju i społeczności międzynarodowej. Od 2002 roku Fundacja prowadzi program Masz Głos, Masz Wybór. Działalnością swoją zachęca mieszkańców miast, wsi i miasteczek do pełniejszego włączenia się we współzrządzenie. Proponowane są tzw. zadania – scenariusze, które pozwalają mieszkańcom między innymi zmieniać przestrzeń, w której żyją i pracują. Mieszkańcy z własnej inicjatywy, w ścisłej współpracy z władzami samorządowymi, mogą zmieniać swoje otoczenie. Mówiąc krótko mieszkańcy powinni brać sprawy lokalne w swoje ręce, nie czekać, aż inni rozwiążą ich problem, zadeklarować własny wkład i

podjąć niezbędne działania, równocześnie angażując do współpracy samorząd lokalny. Najskuteczniejszym uczestnikom akcji, którzy nie tylko doprowadzą do konkretnej zmiany, ale także do ścisłej współpracy mieszkańców z lokalnymi władzami, już po raz trzeci przyznawana jest nagroda „Super Samorząd”, objęta patronatem Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego. Super Samorząd to taki, który dobrze współpracuje z mieszkańcami i dba o ich interesy. Na początku tego roku Fundacja im. Stefana Batorego ogłosiła listę nominowanych do nagrody Super Samorząd za rok 2013. Nominację otrzymało 13 samorządów z 8 województw, w tym 2 z Małopolski. Nominowani do nagrody Super Samorząd 2013 z województwa małopolskiego to Sołectwo Sułkowice we współpracy z władzami samorządowymi gminy Iwanowice oraz Stowarzyszenie „Partner

dla Przedsiębiorczości” w Gorlicach wraz z władzami samorządowymi Miasta Gorlice. Stowarzyszenie „Partner dla Przedsiębiorczości” zaproponowało przeprowadzenie w ramach „Inicjatywy Lokalnej” – realizację przedsięwzięcia angażującego samorząd lokalny i samych mieszkańców osiedla. Zadanie to polega na modernizacji infrastruktury drogowej odcinka ul. Krasieńskiego, wpływającej na poprawę bezpieczeństwa pieszych i młodzieży szkolnej oraz poprawę funkcjonalności całego ciągu komunikacyjnego, z równoczesnym zwiększeniem ilości miejsc parkingowych. Inicjatywę Stowarzyszenia licznie poparli mieszkańcy osiedla, przedstawiciele spółdzielni mieszkaniowej, Zarząd Osiedla nr 12 oraz pobliski MZS nr 4, gdzie wszyscy aktywnie włączyli się do prowadzonych prac. Przedstawiciele samorządu lokalnego uczestniczyli w spotkaniach konsultacyj-

nych z mieszkańcami, służąc im radą i swoim fachowym doświadczeniem. Dobrze przeprowadzona akcja informacyjno-reklamowa przyniosła oczekiwany skutek, bo projekt w otwartym konkursie na finansowanie z budżetu obywatelskiego uzyskał wystarczającą ilość głosów aby otrzymać dofinansowanie. Laureatów nagrody Super Samorząd 2013 poznamy podczas uroczystej gali nominowanych, która odbędzie się 28 lutego 2014 r. w Pałacu Prezydenckim. Nagrodzonych wybierze jury w składzie: Ewa Bariik (dyrektor Biura Stowarzyszenia Gazet Lokalnych), Nathalie Bolgert (członek Zarządu Fundacji im. Stefana Batorego), prof. Jerzy Stępień (były przewodniczący Trybunału Konstytucyjnego), Przemysław Radwan (dyrektor Stowarzyszenia Szkoła Liderów). Nominowanym należy pogratulować prestiżowego wyróżnienia.

Opracowanie: Karol Mazur

## W 58. ROCZNICĘ ŚMIERCI KS. PRAŁ. B. ŚWIEYKOWSKIEGO

27 stycznia br. minęła 58. rocznica śmierci kapłana, społecznika, komisarycznego burmistrza Gorlic w okresie Wielkiej Wojny.

W tym dniu w Bazylice Narodzenia NMP w Gorlicach o godz. 8.00 została odprawiona uroczysta msza święta z udziałem Gorliczan, przedstawicieli samorządu miejskiego, nauczycieli i młodzieży ze szkół Nr 5 i Nr 6. O tym niezwykłym kapłanie mówił podczas kazania ks. dziekan Stanisław Ruszel. Po mszy świętej jej

uczestnicy udali się na cmentarz parafialny, gdzie przed kryptą Bronisława Świeykowskiego burmistrz Gorlic Witold Kochan i delegacja młodzieży szkolnej złożyli kwiaty, wyrażając wdzięczność, pamięć i szacunek dla nieocenionych zasług Księdza Bronisława w służbie mieszkańcom naszego miasta.



Fot. P. Gajda

## W 151. ROCZNICĘ POWSTANIA STYCZNIOWEGO

22 stycznia br., w 151. rocznicę wybuchu Powstania Styczniowego – największego polskiego zrywu powstańczego w okresie zaborów – uczniowie Miejskiego Zespołu Szkół nr 5 w Gorlicach wraz z burmistrzem Witoldem Kochanem, pracownikami Urzędu Miasta i swoimi wychowawcami złożyli kwiaty pod Pomnikiem Powstańców Styczniowych.

Przypomnijmy, że w ubiegłym roku Pomnik Powstańców 1863 r., znajdujący się na gorlickim cmentarzu

parafialnym, został staraniem Parafii pw. Narodzenia NMP i Miasta Gorlice, poddany gruntownej restauracji.



Fot. P. Gajda

## Jubileusz 100 lat Pani Janiny

23 stycznia br. setną rocznicę urodzin obchodziła Gorliczanka Pani Janina Chochorowska.



Z tej okazji z powinszowaniami do Jubilatki przybyli m.in. burmistrz Witold Kochan i przewodniczący Rady Miasta Bogdan Musiał. Na spotkaniu obecni byli córka i syn z małżonkami oraz wnuk. Były kwiaty, życzenia od premiera i wojewody małopolskiego, urodzinowy tort, szampan i oczywiście gromkie 200 lat. Jubilatka nie kryła wzruszenia i radości w tak znaczącym dniu Jej życia. Pomimo sędziwego wieku i wielu trudności, których nie szczędziło Jej życie, jest w dobrej formie i ma jeszcze doskonałą pamięć. Janina Chochorowska

urodziła się 23 stycznia 1914, a więc przed wybuchem pierwszej wojny światowej, w Biesnej niedaleko Łużnej. Tam też wyszła za mąż za Stanisława, który zmarł w 1951 roku. Do 1973 w Biesnej prowadziła gospodarstwo rolne. Urodziła troje dzieci – dwóch synów i córkę. Najmłodszy syn Jan Chochorowski jest znanym archeologiem, kierownikiem Zakładu Archeologii Epoki Brązu w Instytucie Archeologii UJ w Krakowie. W 1973 roku Janina Chochorowska przeprowadziła się do Gorlic, a od ponad 20 lat mieszka na osiedlu Pod Lodownią.

## Finał II Gorlickiego Wieloboju Sportowego

Podsumowana została rywalizacja w drugiej edycji Gorlickiego Wieloboju Sportowego.

Zamierzeniem organizacji zawodów w ramach Gorlickiego Wieloboju Sportowego jest zachęcenie mieszkańców Gorlic i Ziemi Gorlickiej do czynnej formy wypoczynku i rekreacji, do poprawy kondycji fizycznej i miłej zabawy. Oferta Wieloboju skierowany jest do osób pełnoletnich, kobiet i mężczyzn, które w formie sportowej rywalizacji walczą o tytuł najwzszechstronniejszych zawodniczek i zawodników. Rywalizacja toczy się przez cały rok. W tym roku odbyły się zawody w następujących konkurencjach: bowling, łyżwiarstwo szybkie, bilard, biegi narciarskie, narciarski slalom gigant, badminton, szachy, kolarstwo, biegi, pływanie, strzelanie z łuku, tenis, ringo, boule, speedbadminton, beach tenis, dart,

łyżworolki, strzelanie z kbks, tenis stołowy. Podajemy nazwiska zawodniczek i zawodników, którzy w toku całorocznej rywalizacji zajęli miejsca w pierwszych dziesiątkach poszczególnych klasyfikacji. Nagrody najlepszym zawodnikom wręczał z-ca burmistrza Janusz Fugiel. **Kobiety:** 1. Monika Honkowicz 157 pkt., 2. Ewa Wojciechowska 148 pkt., 3. Marta Puchajda 120 pkt.; **Mężczyźni:** (18 – 35 lat): 1. Wojciech Janek 156 pkt., 2. Maciej Knot 144 pkt., 3. Mateusz Zmigrodzki 136 pkt.; **Mężczyźni:** (36 – 50 lat): 1. Krzysztof Szadkowski 150 pkt., 2. Sebastian Weron 149 pkt., 3. Jacek Grabarz 146 pkt.; **Mężczyźni:** (+50 lat): 1. Jerzy Knot 168 pkt., 2. Ryszard Cygańczuk 158 pkt., 3. Piotr Gawlak 154 pkt.,



Fot. P. Gajda

# SPOTKANIE NOWOROCZNE W GCK - PODS

„2013 – ty był kolejnym rokiem prorozwojowym dla naszego miasta, rokiem dużych inwestycji. (...)

Przystępując do podsumowania minionego roku należy rozpocząć od największej inwestycji drogowej prowadzonej dotychczas przez Miasto Gorlice – od budowy łącznika pomiędzy ulicami Stawiska i Korczaka. Cieszy, że o ile koszt inwestycji wyniósł prawie 9 milionów złotych, to z budżetu Miasta wyasygnowano na ten cel niewiele ponad 1,5 mln złotych. Z budżetu państwa pozyskano 3 mln zł., dofinansowanie od inwestora prywatnego również przekroczyło 3 miliony, Województwo Małopolskie przeznaczyło na przebudowę ronda ponad 700 tys. zł, MPGK pół miliona, a Starostwo Powiatowe 20 tys. zł.

W 2013 roku ukończono pierwszy etap budowy układu komunikacyjnego na terenie strefy aktywności gospodarczej przy ulicy Bieckiej. Łączny koszt inwestycji wyniósł ponad 12 mln. zł, przy czym środki z Unii Europejskiej płynące za pośrednictwem Województwa Małopolskiego stanowiły 80% kosztów.

W lipcu zakończono prace przy budowie wielofunkcyjnego obiektu sportowego przy ulicy Sienkiewicza. Gorlice mogą się już pochwalić się nowymi kortami tenisowymi użytkowanymi w sezonie letnim, w sezonie zimowym na miłośników łyżwiarstwa czeka zmodernizowane lodowisko. Całkowity koszt tego zadania przekroczył 2,3 mln złotych. Przeprowadzenie inwestycji nie byłoby możliwe, gdyby nie środki z Ministerstwa Sportu i Turystyki, udostępnione za pośrednictwem Województwa Małopolskiego (ponad 700 tys. zł) oraz z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie (preferencyjna, częściowo umarzalna pożyczka w wysokości ponad 400 tys. zł).

To nie jedyna inwestycja w bazę sportową. Dzięki pozyskaniu ponad 220 tysięcy z Ministerstwa Sportu i Turystyki prowadzone są remonty na hali sportowej OSiR dopełniające wykonane wcześniej prace termomodernizacyjne.

W poprzednim roku pro-

wadziliśmy dwa duże zadania inwestycyjne związane z pomocą społeczną. Zakończono adaptację budynku przy ulicy Reymonta dla potrzeb Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. W byłym bloku „awaryjnym”, znalazły się pomieszczenia biurowe, mieszkania chronione, ogrzewalnia. Koszt realizacji tej inwestycji przekroczył milion złotych. W tym wypadku otrzymaliśmy dofinansowanie zewnętrzne w wysokości 80 tysięcy złotych z rezerwy budżetowej Prezesa Rady Ministrów.

W pierwszym kwartale obecnego roku ostatecznie zakończona zostanie także budowa bloku socjalnego przy ulicy Chopina. Do użytku oddanych zostanie 37 mieszkań. W tym przypadku koszt prac przekroczy 2,3 mln złotych, przy czym Miasto otrzymało na to zadanie dofinansowanie z Banku Gospodarstwa Krajowego w wysokości 800 tys. zł. Inwestycja ta pozwoli na skrócenie kolejki oczekujących na przydział lokalu socjalnego.

W minionym roku wykonano wiele inwestycji na drogach wojewódzkich. Wspominałem już o przebudowie ronda przy nowym łączniku. To jednak nie wszystko.

Właśnie dziś oddano oficjalnie do użytku przebudowany odcinek ulicy Dukielskiej, gdzie zabezpieczono zagrażające ruchu drogowemu i pobliskim posesjom osuwisko. Pieniądze na tę inwestycję, wartą 4,8 mln zł., zostały pozyskane przez Województwo z programu rządowego. W ramach zadania, w którym partycypowało też Miasto przekazując 300 tysięcy złotych ustabilizowano osuwisko i przełożono odcinek drogi wojewódzkiej na nowy ślad. Dzięki temu zabezpieczony został przejazd drogą prowadzącą z Gorlic do Dukli.

W 2013 roku zakończone zostało inne, dwuletnie zadanie inwestycyjne na drodze wojewódzkiej – przy ulicy Skrzyńskich. Zadanie zrealizowane przy udziale finansowym Województwa Małopolskiego i Miasta Gorlice polegało na budowie chodnika oraz kanalizacji deszczowej. Dzięki inwestycji kosztującej 1,3 mln zł. poprawił się poziom bezpieczeństwa w ruchu drogowym, a przyległe posesje dzięki budowie kanalizacji nie są

już narażane na podtapianie przy obfitych opadach deszczu.

Tylko w tym roku zaangażowanie środków Województwa Małopolskiego w naszym mieście na różnych polach inwestycyjnych wyniosło ok. 6 milionów złotych.

Dobrze układała się także współpraca Miasta z Powiatem Gorlickim. Odremontowano odcinek drogi powiatowej prowadzącej przez ulice Krakowską i Zamkową. Do inwestycji dofinansowanej z rządowego programu tzw. „schematów” dopłaciło również Miasto kwotą ok. 700 tys. zł.

Po raz pierwszy w Gorlicach przeprowadzony został projekt budżetu obywatelskiego. Byliśmy drugim miastem w Małopolsce, po Tarnowie, które zdecydowało się na realizację takiego zamierzenia. 1600 mieszkańców Gorlic w głosowaniu zdecydowało o realizacji w tym roku dwóch najistotniejszych z ich punktu widzenia inwestycji. Gorliczanie uznali, że w 2014 roku urządzone zostanie boisko wielofunkcyjne przy ulicy Lipowej oraz przebudowana zostanie ulica Krasieńskiego boczną. Zapewniam, że głosowanie nad budżetem obywatelskim zostanie przeprowadzone również w tym roku.

Zdecydowanie poprawiła się sytuacja w Miejskim Zakładzie Komunikacyjnym. Ciekawe rozwiązania zarządcze i marketingowe prowadzą do systematycznej poprawy kondycji finansowej tej miejskiej spółki. Widowym znakiem zmian na lepsze jest wyposażenie taboru tego przewoźnika w pierwszy, ale na pewno nie ostatni nowoczesny autobus Solaris Urbino.

Z roku na rok poprawia się stan uzbrojenia Gorlic w sieci wodociągowej i kanalizacyjną. Wszystko to dzięki aktywności Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i pomocy Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Po zrealizowaniu tegorocznego etapu inwestycji z kanalizacji sanitarnej będzie mogło korzystać 99%, a z sieci wodociągowej 98% mieszkańców miasta. Warto przy tym dodać, iż długość sieci wodociągowej wybudowanej w latach 2011 – 2013 stanowi 50% długości sieci wodociągowej budowanej przez

MPGK od 50 lat. W minionym roku sieci wodociągowe powstały przy ulicach Biechońskiego, Granicznej, Leśnej, Zagórzańskiej, Łokietka, a w 2014 roku doprowadzony zostanie wodociąg do ulic Stróżowskiej, Nowodworze, Reja i kanalizacja sanitarna do ulicy Stróżowskiej. Łącznie w latach 2012 - 2014 przy dofinansowaniu Wojewódzkiego Funduszu zostanie wybudowana sieć wodociągowa długości 25 km, do której podłączonych będzie 245 budynków oraz kanalizacja sanitarna długości 10 km umożliwiająca podłączenie 83 budynków.

Ostatni rok był udany dla zabezpieczenia najbardziej zagrożonych terenów przed powodzią. Wspominałem już o inwestycji przy ulicy Skrzyńskich. Zapoczątkowany został, i doczeka się kontynuacji w tym i przyszłym roku niezwykle ważny dla mieszkańców Osiedla Młodych projekt budowy kanalizacji deszczowej przy ulicy Konopnickiej. Na ten cel przeznaczymy w latach 2013 – 15 łącznie prawie 3 mln złotych.

Od wielu lat szczególnych problemów mieszkańcom ulicy Kochanowskiego dostarczał potok „Od Długosza”. W połowie 2013 roku zostały zakończone prace przy uregulowaniu tego ciekłu na kilometrowym odcinku. Zadanie o wartości 1,7 mln zł. zostało sfinansowane ze środków Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie. Przy okazji wspomnę, że zakończone zostały przez Miasto również prace przy naprawie przepustu na ulicy Kochanowskiego.

Wśród innych mniej może spektakularnych, ale równie istotnych dla mieszkańców inwestycji drogowych wykonanych w ubiegłym roku wymieńmy budowę drogi, kanalizacji deszczowej oraz oświetlenia przy ulicy Dębowej, zakończenie budowy łącznika ulic Krasieńskiego i Rzeźniczej, a także budowę chodników przy ulicach Sosnowej, Ariańskiej, na osiedlu Konstytucji 3 Maja oraz przy Miejskim Przedszkolu nr 5.

Po raz kolejny Miasto Gorlice skorzystało ze środków ministerialnych przekazanych na odbudowę infrastruktury po powodziach. W tym roku za ponad 200 tysięcy zło-

# SUMOWANIE 2013 ROKU, PLANY NA 2014

tych z tego źródła wyremontowano ulicę Robotniczą i przepust na ulicy Łąkowej.

Wykonano także szkolny plac zabaw przy Miejskim Zespole Szkół nr 6 na ulicy Hallera, doposażono podobne miejsce w Parku Miejskim oraz oświetlono ulicę Dolną i odcinek ulicy Bieckiej.

W ubiegłym roku doszło do odstonięcia dwóch pomników na terenie Gorlic. Restauracji doczekał się, także dzięki dofinansowaniu Parafii pw. Narodzenia Najświętszej Marii Panny, pomnik powstańców styczniowych na gorlickim cmentarzu parafialnym. Natomiast na płycie gorlickiego Rynku stanęła ławeczka – pomnik Ignacego Łukasiewicza.

Warto wspomnieć o poczynionych w ubiegłym roku istotnych oszczędnościach.

Dzięki pomocy posła Tadeusza Arkita znowelizowana została ustawa o gospodarce nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa. Dzięki temu samorządy uzyskały możliwość nieodpłatnego pozyskiwania od Agencji Nieruchomości Rolnych terenów pod cmentarze komunalne. Dla Gorlic ma to naprawdę istotne znaczenie, ponieważ teren na którym docelowo ma powstać nowy cmentarz przy ulicy Dukielskiej jest własnością Agencji. W stanie prawnym sprzed nowelizacji Miasto musiałoby wykupić ten teren za cenę prawie 3 mln. zł., obecnie może już się starać o pozyskanie go nieodpłatnie.

Znaczne oszczędności udało się także uzyskać dzięki rozpisanie skumulowanego przetargu na dostarczanie energii elektrycznej do jednostek miejskich. Oszczędność w okresie dwuletnim wyniosła tutaj ponad 530 tys. zł. to jest ok. 22%.

Efekty oszczędnościowe przynoszą już realizowane w ubiegłych latach inwestycyjne termomodernizacyjne. Chodzi tu o zużycie energii cieplej. Miłym zaskoczeniem może być skala oszczędności sięgająca w wypadku 11 obiektów średnio ponad 31 procent.

W związku z termomodernizacją warto podać jeszcze jedną dobrą informację. Uzyskaliśmy dodatkowe dofinansowanie z Narodowego Funduszu Ochrony Śro-

dowiska i Gospodarki Wodnej. Początkowo inwestycja realizowana w latach 2011 – 2012, warta 10,5 mln. zł. finansowana była w 50% ze środków Funduszu. Dzięki dodatkowemu dofinansowaniu, Miasto poniesie koszty sięgające jedynie 20%.

To dobrze, że utrwała się w gorlickim kalendarzu cyklicznych wydarzeń kilka nowych imprez o profilu społecznym czy kulturalnym. Mam tu na myśli Wigilię Gorlicką organizowaną na gorlickim Rynku i Biesiadę Pieśni Patriotycznych. Trzeci raz w ubiegłym roku zorganizowana została Gorlicka Spartakiada Osób Niepełnosprawnych, w której uczestniczyło ponad 200 osób.

Od dwóch lat sprawdza się program Gorlicka Duża Rodzina, dzięki któremu z różnego rodzaju ulg mogą korzystać rodziny wielodzietne. W projekt zaangażowanych jest, obok instytucji publicznych, 18 podmiotów komercyjnych. Do tej pory wydano karty Dużej Rodziny dla 900 osób, a z programu korzysta 177 rodzin.

Duże nadzieje wiąże z powołaną w ubiegłym roku do życia Radą do Spraw Osób Niepełnosprawnych. Już, w ciągu kilku miesięcy działalności, udało się, dzięki sugestiom Rady, rozwiązać kilka konkretnych problemów.

Od lat Gorlice uchodzą za miasto ludzi aktywnych, chętnie korzystających z różnych form rekreacji sportowej. Niezbitym dowodem tej tezy jest wysokie trzecie miejsce w Polsce zajęte przez Gorlice w XIX Sportowym Turnieju Miast i Gmin.

Wspomnijmy jeszcze o wyjątkowym wydarzeniu, które miało miejsce 16 maja 2013 roku – o wizycie w Gorlicach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego. Prezydent odwiedził Rynek i Muzeum PTTK, spotkał się także z przedstawicielami środowisk samorządowych.

Cieszy, że w dalszym ciągu Gorlice umieszczane są wysoko w rankingach miast. Czasopismo „Wspólnota” umieściło Gorlice na 43. miejscu wśród 268 polskich miast powiatowych inwestujących w infrastrukturę techniczną.

Wysoka pozycja w rankingach tego typu nie dziwi zważywszy na ogromne zaangażowanie inwestycyjne naszego miasta w ostatnich trzech latach. Przypomnijmy, że właśnie w tym okresie zrealizowaliśmy zadania inwestycyjne za kwotę przekraczającą 85 milionów złotych, przy czym zdecydowana większość środków na te zamierzenia, została pozyskana ze źródeł zewnętrznych.

Teraz poświęcę kilka minut na nakreślenie najważniejszych planów na nowo rozpoczęty rok.

Bardzo istotne, że w tym roku różnica między planowanymi dochodami a wydatkami zamyka się nadwyżką budżetową w wysokości prawie 1,2 mln zł. Nadwyżka ta pozwoli zmniejszyć zadłużenie Miasta i odciążyć budżet w kolejnych latach poprzez mniejszą obsługę długu.

Na inwestycje przeznaczymy 10,5 mln. zł. Prawie połowa tej kwoty będzie pochodzić ze źródeł zewnętrznych.

W lipcu podpisałem umowę na wykonanie drugiego etapu budowy układu komunikacyjnego w strefie aktywności gospodarczej. Dzięki temu włączone zostanie do strefy aktywności gospodarczej i tym samym zagospodarowane prawie 7 hektarów wolnych dotąd terenów. Całkowita wartość projektu, największego do realizacji przez Miasto Gorlice w rozpoczętym roku, wynosi ponad 3,5 mln. zł. Dofinansowanie z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego wynosi w tym przypadku aż 80%. Co więcej, docelowo planujemy włączenie tego obszaru do Specjalnej Strefy Ekonomicznej, co pozwoli na jeszcze efektywniejsze zagospodarowanie tego terenu przez inwestorów.

Jednym z najważniejszych zadań w tym roku będzie budowa ścieżek pieszo – rowerowych biegnących wzdłuż Ropy i Sękówki. Inwestycja ta prowadzona będzie przy 70 – procentowym współudziale środków z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego w ramach projektu „Tworzenie ogólnopolskiego produktu turystycznego małopolski odcinek Szlaku Frontu Wschodniego I Wojny Światowej”. Koszt tej inwestycji wyceniany jest na 1,9 mln złotych.

Wraz z Powiatem Gorlickim będziemy w dalszym ciągu starać się o poprawę stanu dróg na terenie Gorlic. Podpisane zostało już porozumienie ustalające działania zmierzające do poprawy układu komunikacyjnego w północnej części miasta. Chodzi tu o przebudowę ulic Pola, Kołłątaja i Korczaka, Sikorskiego oraz drogi łączącej ulice Sikorskiego i Stróżowską. W 2014 roku zostaną wykonane dokumentacje projektowe, uzyskane zostaną zezwolenia, wypłacone zostaną również odszkodowania za grunty niezbędne do realizacji przedsięwzięcia. Wraz ze Starostwem będziemy prowadzić również dalszą modernizację ulicy Ariańskiej.

Wyremontowane zostaną nawierzchnie odcinków ulic miejskich: Biechońskiego, Kościuszki - bocznej, Jasnej, Kochanowskiego, Łokietka - bocznej, Broniewskiego, Brzozowej oraz chodników przy ulicach Blich i Kromera.

Planujemy dalszy rozwój bazy sportowej. Wybudowany zostanie skatepark, przebudowywane będzie wnętrze hali sportowej OSiR, zamontowane zostanie również oświetlenie przy boisku sportowym ze sztuczną nawierzchnią.

Przed nami nowe wyzwania, nowe zamierzenia, nowe nadzieje.

Zdajemy sobie jednak sprawę, że nie unikniemy bolączek. Że musimy skutecznie reagować na pojawiające się problemy. W tym miejscu chciałbym wspomnieć o trudnej sytuacji byłych pracowników grupy kapitałowej Glinik. Nie zapominamy o nich. Znalezienie korzystnych rozwiązań dla tych osób stanowi prawdziwe wyzwanie dla wszystkich lokalnych samorządów. Mamy świadomość, że nie jesteśmy w stanie nic zdziałać w pojedynkę. Dlatego też liczymy na pomoc życzliwych nam partnerów, także z Województwa Małopolskiego.

Kończąc, serdecznie dziękuję moim współpracownikom z Urzędu Miejskiego, Radnym, wszystkim naszym partnerom, organizacjom pozarządowym, dzięki którym nasze projekty doszły do skutku.

W Nowym Roku życzę Państwu wielu sukcesów, wszelkiej pomysłowości i dużo dużo zdrowia”.

# XL SESJA RADY MIASTA GORLICE – OSTATNIA SESJA 2013 ROKU

**30 grudnia 2013 r. obradowała XL zwyczajna Sesja Rady Miasta Gorlice. Podczas tej ostatniej w 2013 r. sesji Rada Miasta przyjęła zaproponowany przez Burmistrza Gorlic budżet Miasta na 2014 rok.**

Różnica między planowanymi dochodami a wydatkami na 2014 rok zamyka się nadwyżką budżetową, która pozwoli zmniejszyć zadłużenie Miasta i odciążyć budżet w kolejnych latach poprzez mniejszą obsługę długu. Z kolei planowana nadwyżka operacyjna jako różnica pomiędzy dochodami bieżącymi i wydatkami bieżącymi w kwocie ponad 5 milionów zł. będzie służyć jako jedno z głównych źródeł finansowania przyszłych inwestycji, a także będzie ważnym wskaźnikiem dla oceny wiarygodności kredytowej Miasta.

Dochody Miasta w 2014 roku zaplanowano w wysokości 73.769 tys. zł., natomiast wydatki określone zostały na poziomie 72.590 tys. zł. Nadwyżka budżetowa wyniesie więc 1.180 tys. zł.

Głównymi źródłami dochodów budżetu są: podatki i opłaty lokalne oraz inne dochody własne (25.962 tys. zł., czyli 35%), udział w podatkach budżetu państwa (15.902 tys. zł., 22%), subwencje (14.547 tys. zł., 20%), dotacje celowe z budżetu państwa na zadania bieżące i zlecone (10.795 tys. zł., 14%).

Istotną część stanowią również środki zewnętrzne pozyskane na inwestycje - 5.018 tys. (6,8%).

Największe wydatki skierowane będą na oświatę i wychowanie - 23.160 tys. zł (31% całości wydatków) oraz na pomoc społeczną - 15.351 tys. (21%). Na drogi i gospodarkę komunalną przeznaczonych

zostanie 10.141 tys. zł (14%).

Na wydatki inwestycyjne skierowano 10.414 tys. zł. (14,3% całości wydatków), z czego na realizację zadań z dofinansowaniem zewnętrznym 5.649 tys. zł.

Poniżej prezentujemy wybrane wydatki inwestycyjne w 2014 roku:

3 mln. 800 tys. zł. - budowa układu komunikacyjnego i infrastruktury technicznej na terenie strefy gospodarczej przy ulicy Bieckiej, etap II. Zadanie będzie realizowane przy dofinansowaniu ze środków Unii Europejskiej. W ramach tej inwestycji nastąpi kompleksowe zagospodarowanie wschodniej części Strefy – powstanie jezdnia o długości 839 metrów oraz chodnik o długości 290 m. wraz z kanalizacją deszczową, wodociągiem i siecią energetyczną. Drugą częścią zadania będzie budowa drogi dojazdowej o długości 160 metrów wraz chodnikiem, kanalizacją deszczową i oświetleniem ulicznym w południowej części SAG.

Realizacja tego przedsięwzięcia pozwoli inwestorom na prowadzenie działalności gospodarczej na niewykorzystanych dotychczas terenach przy ulicy Bieckiej, nad rzeką Ropą.

1 mln 849 tys. zł. - wypłata odszkodowań za grunty, opracowanie dokumentacji projektowej, roboty budowlane związane z urządzeniem ścieżek pieszo – rowerowych, tworzonych w ramach zadania dofinansowanego z Unii Europejskiej.

sowanego z Unii Europejskiej.

800 tys. zł. – kontynuacja prowadzonej od 2013 roku budowy kanalizacji deszczowej na ulicy Kopnickiej; kwota ta zostanie przeznaczona na dalsze prace związane z zabezpieczeniem przeciwpowodziowym Osiedla Młodych w Gorlicach.

662,3 tys. zł. - wymiana nawierzchni odcinków ulic miejskich: Biechońskiego, Kościuszki -bocznej, Jasnej, Kochanowskiego, Łokietka -bocznej, Broniewskiego, Brzozowej oraz chodników przy ulicach Blich i Kromera,

318 tys. zł. - wykup gruntów oraz budowa boiska wielofunkcyjnego i siłowni na świeżym powietrzu przy ulicy Lipowej; zadanie zostało wybrane do realizacji przez mieszkańców miasta Gorlice w ramach głosowania nad Budżetem Obywatelskim na 2014 r.

316 tys. zł. - pomoc finansowa dla Powiatu Gorlickiego na zadanie związane z poprawą układu komunikacyjnego północnej części miasta Gorlice obejmującego ulice Sikorskiego, Pola i Korczaka (opracowanie dokumentacji projektowej, pozyskanie zezwoleń, wypłata odszkodowań za grunty),

282 tys. zł. - dostosowanie budynku Miejskiego Przedszkola Nr 5 do wymogów przeciwpożarowych,

250 tys. zł. – budowa skateparku na terenie przy obiektach sportowych,

200 tys. zł. - modernizacja

zasobu mieszkaniowego gminy,

182 tys. zł. - przebudowa ulicy Krasieńskiego - bocznej wraz z budową miejsc postojowych, zadanie przyjęte do realizacji w ramach środków finansowych przeznaczonych na zadania zgłoszone do Budżetu Obywatelskiego,

170 tys. zł. - przebudowa wnętrza hali sportowej OSiR w Gorlicach, zadanie realizowane przy udziale środków finansowych pochodzących z Ministerstwa Sportu i Turystyki,

150 tys. zł. - opracowanie dokumentacji projektowej budowy nowego cmentarza komunalnego przy ulicy Dukielskiej,

30 tys. zł. - oświetlenie boiska sportowego ze sztuczną nawierzchnią,

Wśród innych zadań inwestycyjnych znajdujemy m.in.: wykonanie chodnika i parkingów na odcinku ulicy Ariańskiej, zakup i montaż czterech wiat przystankowych na ulicach Dukielskiej, Zakole i Skrzyńskich, budowę oświetlenia na ulicy Paderewskiego oraz na odcinkach ulic Michalusa, Hallera, Jezierskiego, Biechońskiego i Stróżowskiej bocznej 4, budowę odcinków kanalizacji deszczowej przy ulicach Klimkowicza, Słowackiego i Chopina, budowę kolektora kanalizacji sanitarnej na ulicy Blich, opracowanie dokumentacji projektowej oświetlenia ulicy Nowodworze, zakup i montaż szalatu miejskiego na Placu Dworzysko.

# XLI SESJA RADY MIASTA GORLICE – PIERWSZA W 2014 ROKU

**23 stycznia br. odbyła się XLI zwyczajna Sesja Rady Miasta Gorlice – pierwsza w nowym 2014 roku. Radni przyjęli protokół z obrad XL Sesji RM, zapoznali się z Informacją Burmistrza za okres międzysesyjny od 16 grudnia 2013 r. do 15 stycznia 2014 r., wysłuchali odpowiedzi na interpelacje złożone na poprzedniej sesji oraz podjęli 12 uchwał.**

## Zmiany budżetu miasta

O 180 377 zł zwiększono wydatki majątkowe budżetu na 2014 rok. Wydatki te obejmują zwiększenie wydatków na inwestycje i zakupy inwestycyjne. Kwotą 50 377 zł udzielono pomocy finansowej dla Województwa Małopolskiego na realizację zadania pn. "Osuwisko przy ulicy Dukielskiej". W 2013 r. Miasto przekazało na rzecz Województwa 199 623,42 zł. Całkowity koszt pomocy udzielonej dla Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w latach 2013-2014 wyniesie 250 000 zł. Kwota 50 000 zł przeznaczona będzie na budowę infrastruktury wodociągowej

w ciągu ul. Dukielskiej. Wydatkowana zostanie na wykonanie robót budowlano-montażowych związanych z budową sieci wodociągowej dla ulicy Dukielskiej. 80 000 zł przeznaczonych zostanie na zwiększenie nakładów na planowaną budowę Skateparku. Przeprowadzone dotychczas postępowania przetargowe wykazały, że kwota przewidziana w wydatkach budżetowych na realizację tego zadania jest niewystarczająca. Nadmienić należy, że przedstawiony program funkcjonalno-użytkowy tego zadania jest programem optymalnym, uzgodnionym ze środowiskiem Ska-

terów. W tej sytuacji zmiana zapisów tego programu byłaby niekorzystna, tym bardziej, że planowane są wystąpienia o środki zewnętrzne. Natomiast zwiększenie nakładów o wnioskowaną kwotę 80 000 zł umożliwi podjęcie czynności przetargowych, a następnie podpisanie umowy z wykonawcą. Ponadto będzie można ubiegać się właśnie o dofinansowanie w ramach wieloletniego programu rozwoju bazy sportowej Województwa Małopolskiego z Ministerstwem Sportu, gdzie planuje się złożenie wniosków. Minimalna kwota dofinansowania to 100 000 zł – przy założeniu, że stanowi to od-

15 do 30% wartości zadania.

## Taryfy za wodę i ścieki bez zmian

Kolejną uchwałą do końca 2014 roku przedłużony został okres obowiązywania taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków. Oznacza to, że ceny za używaną wodę i odprowadzanie ścieków w Gorlicach w tym roku pozostaną bez zmian. Przypomnijmy obowiązujące stawki: Cena za dostarczenie 1 metra<sup>3</sup> wody: 3,68 netto dla odbiorców indywidualnych i 3,72 zł dla pozostałych odbiorców. Cena za odprowadzenie 1 metra<sup>3</sup> ścieków: 3,63 zł netto dla odbiorców



indywidualnych oraz 3,67 zł dla pozostałych odbiorców. Opłaty abonamentowe dla obu grup taryfowych, zarówno w przypadku dostarczania wody, jak i odprowadzania ścieków wynoszą 3,5 zł na odbiorcę miesięcznie. Przedłużony okres obowiązywania aktualnych taryf dla zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków. Radni przyjęli propozycję Burmistrza opartą po przeanalizowaniu wniosku MPKG Sp. z o.o. w tym

zakresie. Według tej miejskiej spółki podwyżki nie są konieczne z uwagi na fakt zwiększenia sprzedaży wynikającej z przyłączenia do sieci nowych obiektów. Dla porównania i lepszego zobrazowania sytuacji podajemy ceny za wodę i ścieki w niektórych gminach województwa małopolskiego (ceny netto za obie usługi łącznie): Grybów 12,26 zł, Biecz 11,41 zł, Brzesko 10,66 zł, Nowy Sącz 10,19 zł, Kraków 8,84 zł, Bochnia 8,16 zł, Tar-

nów 7,99 zł, Gorlice 7,31 zł, (źródło: IG Wodociągi Polskie). Do podanych cen należy doliczyć podatek VAT w wysokości 8%. Ponadto Rada Miasta przyjęła „Aktualizację i program ograniczenia niskiej emisji dla M. Gorlice - perspektywa 2014-2016; szczegółowy sposób i zakres świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych; dokonała zmiany uchwały w sprawie ustalenia stref płatnego parkowania;

ustanowiła wieloletni program osłonowy w zakresie dożywiania „pomoc Gminy Miejskiej Gorlice w zakresie dożywiania na lata 2014-2020”; podwyższyła kryterium dochodowe uprawniające do przyznawania nieodpłatnie pomocy w zakresie dożywiania; określiła zasady zwrotu wydatków w zakresie dożywiania w formie posiłku albo świadczenia rzeczowego w postaci produktów żywnościowych.

## RADNI INTERPELUJĄ BURMISTRZ ODPOWIADA

### Interpelacje z listopadowej sesji Rady Miasta

**Halina Marszałek** w interpelacji prosiła o przedstawienie planu remontów w Gorlickim Centrum Kultury.

(Odp.: W związku z koniecznością zmniejszenia zadłużenia Miasta, a co za tym idzie ograniczenia wydatków remontowo – inwestycyjnych, nie przewidziano w 2014 roku prac remontowych w budynku GCK. W przypadku jednak zwiększonych wpływów do budżetu lub pozyskania dodatkowych środków zewnętrznych przewiduje się w pierwszej kolejności wykonanie instalacji oddymiania klatek schodowych oraz wymianę stolarki drzwiowej w sali teatralnej i na klatce schodowej oraz posadzek w holach przy klatce schodowej).

**Czesław Gębarowski** wniósł o wybudowanie krótkiego odcinka chodnika prowadzącego do źródła przy nowo wybudowanym łączniku.

(Odp.: Chodnik zostanie wybudowany w najszybszym możliwym terminie. Teren obok źródła także zostanie wyłożony kostką brukową. Umiejscowiona tam zostanie również ławeczka).

**Henryk Piato** wniósł o podjęcie rozmów z Powiatem Gorlickim na temat dopełnienia modernizacji ulicy Krakowskiej.

(Odp.: W związku z interpelacją radnego Piato i powszechną zgodą mieszkańców osiedla Magdalena w tym temacie, zwróciłem się do Starosty Gorlickiego o dokończenie inwestycji – remontu ulicy Krakowskiej w 2014 roku).

**Joanna Bubak** interpelowała w sprawie postawienia barier lub słupków ochronnych przy drodze powiatowej – ulicy Wyszyńskiego, naprzeciw wejścia do Miejskiego Zespołu Szkół nr 3 w Gorlicach. Radna zwróciła również uwagę na niebezpieczeństwo stwarzane na tym odcinku drogi przez dzikie zwierzęta.

(Odp.: W związku z interpelacją Pani Radnej ponownie interweniowaliśmy w Powiatowym Zarządzie Dróg, który w imieniu Starosty administruje ulicą Wyszyńskiego, o podjęcie działań gwarantujących zapewnienie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa).

**Alicja Nowak, Jadwiga Wójtowicz** oraz **Czesław Gębarowski** poruszyli sprawę przetargu na użytkowanie wieczyste działek przy ulicy Ogrodowej, na których uprzednio funkcjonował plac targowy. Radni zwracają uwagę na niewielkie, ich zdaniem, korzyści finansowe, które płyną dla Miasta z tytułu rozstrzygnięcia przetargu. Pytają o sposób wyceny terenu pod przetarg oraz m.in. o to czy można było ten przetarg unieważnić.

(Odp.: Przetarg na użytkowanie wieczyste placu przy ulicy Ogrodowej uzyskał jednogłośnie poparcie Rady Miasta podczas posiedzenia w dniu 25 kwietnia 2013 roku. Niskie zainteresowanie potencjalnych inwestorów, mimo szeroko zakrojonej akcji informacyjnej, świadczy o tym, że oferta Miasta nie była dla nich nadzwyczaj atrakcyjna. Wątpliwości na ten temat wносиły także Panie Radne już podczas dyskusji na temat ww. uchwały. Cena uzyskana w przetargu nie jest ani „rażąco”, ani „skandalicznie” niska. Jest to cena, którą rzadko uzyskiwano w przeciągu ostatnich dwóch lat przy sprzedaży gruntów na podobną działalność w Gorlicach. Wycena nieruchomości na potrzeby przetargu dokonana została przez wyłonionego w drodze postępowania przetargowego uprawnionego rzeczoznawcę majątkowego. Co więcej, wyceny tej nieruchomości dokonano w odniesieniu do prawa własności (a więc formy władania zdecydowanie „mocniejszej” niż prawo użytkowania wieczystego). Nie istniała prawna możliwość unieważnienia przetargu po jego rozstrzygnięciu).

**Jadwiga Wójtowicz** złożyła szereg postulatów odnośnie remontów prowadzonych w hali sportowej OSiR, proponując, by zaoszczędzone w przetargu na remont tego obiektu pieniądze przeznaczyć na roboty dodatkowe.

(Odp.: W odpowiedzi do interpelacji dość szczegółowo odniosłem się na temat zgłaszanych postulatów. Część z nich zostałaby zrealizowana bez względu na fakt złożenia interpelacji, część po analizach być może zostanie

uwzględniona i zlecona do wykonania po rozpisaniu nowego przetargu. Przypomnijmy, że obecne prace remontowe na hali OSiR prowadzone są przy dofinansowaniu ze środków Ministerstwa Sportu).

**Bogdan Musiał** zgłosił postulat podjęcia działań w celu reaktywowania w Gorlicach biura obsługi klienta firmy Tauron.

(Odp.: Po raz kolejny interweniowałem w zarządzie firmy Tauron w tej sprawie. Prosiłem również Starostę Gorlickiego o wspólne wystąpienie w tej sprawie wraz z innymi samorządami z Ziemi Gorlickiej).

**Alicja Nowak** pytała o działania Miasta związane z zapewnieniem odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa w związku z biegnącym przez zaludnione tereny gazociągami wysokoprężnym. Radna także pytała o to, czy Miasto dysponuje zaktualizowaną mapą sieci gazowej.

(Odp.: Za utrzymywanie w odpowiednim stanie technicznym urządzeń gazowniczych odpowiedzialni są właściciele sieci przesyłowych. Samorząd gminny posiada pewne kompetencje w zakresie planowania energetycznego, jednak nie decyduje o rodzaju i zakresie prac, jakie powinny być wykonywane przez przedsiębiorstwa energetyczne. We wrześniu 2013 roku zwróciliśmy się w opinii na temat planów rozwoju przedsiębiorstwa PGNiG o modernizację gazociągu wysokiego ciśnienia Warzyce – Gorlice – Siolkowa. Mapy zawierające usytuowanie sieci uzbrojenia terenu z obszaru Gorlic dostępne są w Powiatowym Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Gorlicach).

Radna ponowiła pytanie o niezrealizowanie przez Miasto programu „Mój Rynek” odnośnie byłego placu targowego przy ulicy Ogrodowej, wskazując na nie poinformowanie radnych w odpowiednim czasie na temat możliwości skorzystania z dofinansowania na ten cel.

(Odp.: Pełne wyjaśnienie dotyczące powodów, dla których miasto Gorlice nie podjęło starań o uzyskanie dofinansowania na przebudowę targowiska w ramach PROW otrzymała Pani

Radna w odpowiedzi na poprzednio wnoszoną w tej sprawie interpelację. Nieprawdą jest, że „Gorlice idealnie wpisywały się w unijny program i milion złotych na budowę targowiska był w zasięgu ręki”. Jednym z warunków konkursu w ramach PROW dla budowy targowiska był jego podział na sekcje, w których sprzedawane będą danego rodzaju towary z tym, że: „produkty rolno-spożywcze powinny zajmować co najmniej połowę powierzchni handlowej targowiska”. Nieuchronną więc konsekwencją ewentualnego zrealizowania projektu w ramach programu „Mój Rynek” byłaby zmiana struktury handlu na tym placu. Trudno sobie wyobrazić, kto i w jaki sposób miałby egzekwować od handlujących nakaz sprzedaży takich, a nie innych produktów. Dzięki realizacji projektu rewitalizacji starówki znacznie poprawiła się jakość innego placu targowego – na placu Dworzysko, na którym handluje się głównie właśnie artykułami rolno-spożywczymi. Informacje o możliwości pozyskania funduszy zewnętrznych są ogólnie dostępne na stronach internetowych instytucji zarządzających danymi programami i każda zainteresowana osoba może tego rodzaju wiadomości pozyskać bez większych problemów).

Radna pytała też o stan postępowań sądowych odnośnie zbycia działek w Małastowie oraz montażu solarów na krytej pływalni Fala. Radna pytała o koszty sądowe związane z tymi sprawami, koszty nadzoru budowlanego w przypadku inwestycji przy pływalni oraz o straty jakie do tej pory poniosło Miasto z tytułu nieużytkowania kolektorów.

(Odp.: Postępowanie sądowe w sprawie nieprawidłowego zbycia działek w Małastowie z powództwa Agencji Nieruchomości Rolnych pozostaje do rozpatrzenia przez Sąd Okręgowy w Nowym Sączu i do chwili obecnej nie ma rozstrzygnięcia. Strony sporu dążą do zawarcia ugody. Dotychczas z tego tytułu Miasto wypłaciło 1700 złotych na koszty biegłego sądowego. Kwota za nadzór inwestorski na budowę solarów na krytej pływalni wyniosła 8680 zł. Ostatecznie sprawa kolektorów, mimo zapowiedzi wykonawcy nie trafiła do Sądu. Miasto podjęło więc inne działania

prawne mające na celu doprowadzenie do sytuacji, w której możliwe stanie się zgodne z prawem użytkowanie kolektorów. Nie ma możliwości przedstawienia poniesionych przez Miasto kosztów z tytułu nieodebrania inwe-

stycji, dlatego że instalacja nie została dopuszczona do ruchu i nie pracowała dotychczas w miarodajnym okresie rozliczeniowym.

W ostatniej interpelacji pytała o poziom przygotowania gorlickich szkół

na przyjęcie w nowym roku szkolnym sześciolatków.

(Odp.: Gorlickie szkoły podstawowe są odpowiednio przygotowane do przyjęcia sześciolatków. Zapewniają one opiekę dobrze przygotowanych

nauczycieli oraz odpowiednie wyposażenie sal szkolnych oraz miejsc zabaw. Ponadto dyrektorzy szkół otrzymują dodatkowe środki na zakup wyposażenia i pomocy dydaktycznych do oddziałów dzieci sześciolatków).

**Mariola Migdar** złożyła dwie interpelacje. W pierwszej pytała o postępy w realizacji budowy galerii na Stawiskach oraz, czy zostaną zachowane ustalenia pomiędzy firmą PA NOVA a Miastem dotyczące budowy przejścia z osiedla Korczak do galerii.

(Odp.: Inwestorem w tym przypadku nie jest Miasto lecz podmiot prywatny, dlatego trudno o przedstawienie precyzyjnych informacji na temat przygotowań do uruchomienia inwestycji. W czerwcu 2013 roku firma PA NOVA wystąpiła z wnioskiem do Urzędu w sprawie informacji dotyczącej obowiązku uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji budowy obiektu handlowego. Według informacji tam zawartych planowana jest budowa obiektu o powierzchni prawie 10 tys. m<sup>2</sup>, w tym parkingu o powierzchni prawie 5 tys. m<sup>2</sup>. Zgodnie z założeniami planu zagospodarowania przestrzennego przy realizacji budowy obiektu inwestor zobowiązany jest do wykonania zadanej kładki w kierunku osiedla Korczaka przechodzącej przez potok Stróżowianka).

W drugiej interpelacji przewodnicząca Migdar pytała o przyczyny braku oświetlenia ulicy Bieckiej na odcinku od skrzyżowania z ulicą Skrzyńskich do stacji benzynowej. Oświetlenie nie działa, mimo budowy w tym miejscu lamp ulicznych.

(Odp.: Brak oświetlenia wynika z przyczyn niezależnych od Miasta. Jego uruchomienie jest zależne od działań zakładu energetycznego. Miasto kilkakrotnie interweniowało w tej sprawie. Według naszej wiedzy oświetlenie zacznie działać w styczniu 2014 roku).

**Augustyn Mróz**, w swojej interpelacji, wniósł o uruchomienie stołówki w Miejskim Zespole Szkół nr 5, działającej na podobnych zasadach jak w MZS nr 3, 4 i 6. Zdaniem radnego urządzenie stołówki obniżyłoby cenę wydawanych uczniom obiadów.

(Odp.: Zgodnie z regulacjami ustawowymi organizowanie przez szkoły stołówek nie jest zadaniem obligatoryjnym, a jedynie może być zadaniem towarzyszącym działalności dydaktycznej i wychowawczej. Faktycznie obiady przyrządzane dla uczniów w MZS nr 1 i MZS nr 5, w której nie ma stałych stołówek, są droższe niż w pozostałych placówkach. Jednak, aby urządzić stołówki w tych szkołach potrzeba wygospodarować w budżecie Miasta ok. 500 tys. złotych. Warto zaznaczyć, że interpelacja została złożona już po przyjęciu przez Radę Miasta budżetu na 2014 rok).

**Maria Ludwin**, wnioskowała o

## Interpelacje z grudniowej sesji Rady Miasta

dofinansowanie przez Miasto budowy boiska sportowego przy ulicy Konopnickiej realizowanego przez Zarząd Spółdzielni „Osiedle Młodych”.

(Odp.: Uznaną dotychczasowe zaangażowanie w budowę tego obiektu ze strony zarządu spółdzielni i zarządu osiedla, oceniane są możliwości, głównie formalno – prawne, związane z ewentualnym dofinansowaniem tej inwestycji. Miejscem inwestycji jest teren spółdzielni, dlatego niezbędne jest wypracowanie odpowiednich procedur pozwalających na udzielenie pomocy przez Miasto).

**Jadwiga Wójtowicz**, złożyła cztery interpelacje. W pierwszej radna wносиła o uwzględnienie przy wprowadzeniu ewentualnych zmian budżetowych nowych zadań – doposażenia placu zabaw przy ulicy Batorego oraz remont dojścia dla pieszych od ulicy Kochanowskiego bocznej do ulicy Węgierskiej.

(Odp.: Wnioski zgłaszane przez Radnych o uwzględnienie nowych zadań inwestycyjnych będą skalkulowane kosztowo oraz ocenione pod względem celowości, a następnie ewentualnie realizowane w miarę pozyskania ponadplanowych lub dodatkowych źródeł dochodów).

W drugiej radna zaapelowała do Burmistrza o podjęcie interwencji w Zarządzie Dróg Wojewódzkich o wymianę skorodowanych barierek oddzielających drogę od chodnika przy ulicy Węgierskiej oraz o wykonanie chodnika przy tej drodze od bloku przy ulicy Węgierskiej 50 do szpitalnego oddziału geriatrycznego.

Odp.: Prowadzę rozmowy z Zarządem Dróg Wojewódzkich na temat modernizacji drogi wojewódzkiej nr 977 przy ulicy Węgierskiej. Rozmowy dotyczą też budowy chodnika na wysokości szpitala. Wniosek o wymianę skorodowanych barierek został zgłoszony do służb drogowych; prace powinny być zrealizowane na wiosnę).

W kolejnej radna dopytywała się o stan negocjacji z firmą Tauron odnośnie przedłużenia czasu funkcjonowania punktu obsługi tej firmy w Gorlicach.

(Odp.: Według informacji przekazanych przez firmę TAURON, punkt obsługi klienta w Gorlicach będzie działał do 25 marca 2014 roku).

W ostatniej interpelacji radna pytała o kulisy wynajmu pomieszczeń przez Miejski Zespół Szkół nr 4 w celu prowadzenia działalności marketingowej przez podejrzewany o

nieuczciwe praktyki handlowe podmiot gospodarczy.

(Odp.: Umowa na wynajem pomieszczeń szkoły została zawarta jeszcze przed pojawieniem się informacji o możliwości stosowania nieuczciwych praktyk przez firmę handlującą naczyniami. Firma nie otrzymała zgody na wykorzystanie wizerunku szkoły, który został wykorzystany w zaproszeniach. Z tytułu wynajmu pomieszczeń szkoły do budżetu miasta wpłynęło ponad 3 tysiące złotych).

**Joanna Bubak**, ponownie interpelowała w sprawie naprawy ulicy Wyszyńskiego bocznej, której właścicielem jest rafineria ropy.

(Odp. Miasto nie może wydatkować środków publicznych na prace na terenie prywatnym. Do właściciela terenu zostały wystosowane odpowiednie pisma w tej sprawie).

Wniosowała też o podjęcie decyzji dotyczącej utrzymania altany w parku w Gliniku.

(Odp.: Altana w parku, czyli „Zielona klasa”, mająca w założeniach stanowić część centrum kształcenia ekologicznego, pozostaje niezmiennie pod administracją Dyrekcji Miejskiego Zespołu Szkół nr 3. W przypadku trudności z finansowaniem niezbędnych remontów dyrektor może wystąpić z wnioskiem o uwzględnienie ewentualnych wydatków na ten cel w budżecie Miasta).

Radna dopytywała również o to, na jakim etapie jest wykonanie oznakowania ulic.

(Odp.: Oznakowanie ulic wykonane przez MZUK zostało już zrealizowane).

**Alicja Nowak** złożyła pięć interpelacji. W pierwszej pyta o celowość zaciągania w 2014 roku kredytów przez Miasto, mimo iż zatwierdzony budżet zakłada nadwyżkę dochodów nad wydatkami.

(Odp.: W budżecie na 2014 rok zaplanowano spłatę kredytów i pożyczek w wysokości ponad 3 milionów złotych. Dlatego, aby nie było potrzeby zaciągania nowych kredytów, budżet musiałby mieć nadwyżkę w wysokości nie 1,2 mln złotych, a 2,5 mln złotych).

W drugiej radna pytała, czy przy realizacji II etapu rozbudowy strefy aktywności gospodarczej nowopowstałe drogi będą spełniały unijne wymogi dla dróg publicznych.

(Odp.: Drogi, o których mowa w interpelacji, projektowane są w oparciu

o polskie normy w pełni zharmonizowane z normami europejskimi).

W trzeciej interpelacji Radna dopytywała się, czy wydana została kiedykolwiek decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach dla planowanej inwestycji przy ulicy Ogrodowej.

(Odp.: Dotychczas nie prowadzono postępowania o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia inwestycyjnego na terenie placu przy ulicy Ogrodowej).

W kolejnej interpelacji poruszyła wątki związane z przekazywaniem wiedzy radnym przez pracowników Urzędu, nieprzystąpieniem Miasta do programu „Mój Rynek” oraz rozbudową strefy aktywności gospodarczej w Gorlicach.

(Odp.: Wyjaśnienia dotyczące powodów, dla których miasto Gorlice nie podjęło starań o uzyskanie dofinansowania z programu „Mój Rynek” otrzymała Pani w odpowiedziach na wcześniejszej składanej w tej sprawie interpelacji. Nie jest prawdą, jakoby Radni otrzymywali od pracowników Urzędu nierzetelne informacje na temat przedkładań uchwał. Podjąłem decyzję o rezygnacji z aplikowania o środki z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na III etap budowy układu komunikacyjnego w gorlickiej strefie aktywności gospodarczej z uwagi na zmianę siedziby przez jedną firmę z prowadzących dotychczas działalność na tym obszarze i deklarującą równocześnie znaczący wzrost zatrudnienia. Zupełnie nieprawdziwe jest Pani stwierdzenie, że na „poszerzenie drugiej strefy aktywności gospodarczej (...) wcześniej ściągnięto około 18 milionów (...), a na nowe miejsca pracy nie ma w niej widoku”. W celu uzupełnienia i uporządkowania Pani wiedzy w zakresie rozbudowy gorlickiej strefy aktywności gospodarczej w pisemnej odpowiedzi na interpelację przedstawione zostały podstawowe informacje na ten temat).

W ostatniej interpelacji radna wskazała na pominięcie przy inwestycjach wodno-kanalizacyjnych niektórych budynków przy ulicy Łokietka.

(Odp.: W kwestii budowy wodociągu w pobliżu budynku, o którym mowa w interpelacji, informuję, na podstawie wiedzy uzyskanej z MPGK, że w tym rejonie istnieje miejska sieć wodociągowa. Jeśli powstaje dodatkowe zapotrzebowanie na wodę z wodociągu, na przykład w wyniku budowy nowych budynków, zainteresowani właściciele nieruchomości mogą uzyskać w MPGK informacje o warunkach, na jakich dana nieruchomość może zostać podłączona do sieci).

## GALA W GCK - NAGRODY ZA OSIĄGNIĘCIA W KULTURZE

Podczas spotkania noworocznego w Gorlickim Centrum Kultury, burmistrz Witold Kochan wręczył coroczne nagrody dla działaczy kultury.

za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury nagrody otrzymali: **Bronisława Betej** - poetka, prozaik, pisząca także bajki dla dzieci; członek Związku Literatów Polskich oraz Warszawskiego Klubu Pisarzy. Wiele z wierszy poświęciła Gorlicom i Ziemi Gorlickiej np. „Brosza serca”, „Kronika sercem pisana”; **Bogusław Diduch** - pedagog, autor tekstów, kompozytor i piosenkarz, organizator imprez kulturalnych. W 2013 r. przy-

padł jubileusz 35-lecia zespołu „Ostatnia Wieczera w Karczmie Przeznaczonej do Rozbiórki”; **Tadeusz Łuczejko** - plastyk, realizator dźwięku, muzyk. Od 2003 roku Tadeusz Łuczejko jest organizatorem i dyrektorem artystycznym Międzynarodowych Prezentacji Muzycznych „Ambient”; **Magdalena Miller** - dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej im. Stanisław Gabryela, organizator wielu imprez kulturalnych, inicjator i realizator projektu „Budowa zintegrowanego systemu informacji i zarządzania zbiorami 33

bibliotek publicznych w województwie małopolskim z użyciem technologii teleinformatycznych”; **Tadeusz Mikrut** - pedagog, społecznik, dyrygent chóru kameralnego Belfersingers. Od 2009 chór jest organizatorem corocznego Międzynarodowego Koncertu Muzyki Religijnej, który odbywa się w Bazylice Narodzenia NMP w Gorlicach; **Zdzisław Tohl** - dyrektor Muzeum Dwory Karwacjanów i Gładyszów w Gorlicach, rzeźbiarz, organizator i współorganizator wielu ważnych

wydarzeń kulturalnych w naszym mieście promujących Gorlice w kraju i zagranicą, m.in.: Mistrzowskie Kursy dla Kwartetów Smyczkowych, Gorlicka Jesień Muzyczna, Międzynarodowy Plener Malarski; **Kazimierz Dudek** - twórca skansenu naftowego „Magdalena” w Gorlicach. W 2009 roku doprowadził do utworzenia Stowarzyszenia Przemysłu Naftowego przy Skansenie „Magdalena” co umożliwiło bardziej dynamiczny rozwój budowy skansenu.



## GALA W GCK - NAGRODY ZA OSIĄGNIĘCIA W SPORCIE

Burmistrz Witold Kochan, podczas gali noworocznej w GCK wręczył również coroczne nagrody za osiągnięte wyniki sportowe oraz upowszechnienie kultury fizycznej i sportu. Oto nagrodzone osoby:

**Łukasz Brzeziński** - animator sportu, trener trampkarzy starszych i młodszych GKS Glinik Gorlice, którzy zajmują 1. miejsce w I lidze OZPN Nowy Sącz; **Tomasz Chmura** - trener najmłodszych adeptów Gorlickiego Klubu Piłki Siatkowej, działacz społeczny, jego drużyny „Dwójki” i „Czwórki” zajęły III miejsca w Mistrzostwach Małopolski; **Dawid Karpik** - zawodnik sekcji brydża sportowego przy MZS nr 6 w Gorlicach, zakwalifikował się do finału Młodzieżowego Grand Prix U-28; **Eryka Kawa** - pływaczka, juniorka, wychowanka Mariusza Stępnia. W listopadzie br. zdobyła I miejsce w VII Amatorskich Mistrzostwach Polski Family Cup; **Zbigniew**

**Krasoski** - działacz i trener w Gorlickim Zapaśniczym Klubie Sportowym, trener Krystiana Szymczyka - medalisty mistrzostw Polski, zdobywca brązowego medalu Mistrzostw Świata weteranów w Sarajewie; **Sławomir Kowalski** - trener sekcji brydża sportowego, prowadzi zajęcia społecznie, a jego wychowankowie zajęli 4. miejsce w Młodzieżowym Turnieju Grand Prix U-28 i Petit Prix U-15 Małopolski; **Marcin Kręzołek** - zawodnik sekcji brydża sportowego przy MZS nr 6 w Gorlicach, zakwalifikował się do finału Młodzieżowego Grand Prix U-28; **Julia Kuryło** - uczennica MZS nr 6 w Gorlicach, pływaczka, zdobywczyni I miejsca indywidualnie i II miejsca w sztafecie rodzinnej w VI Amatorskich

Mistrzostwach Polski w Pływaniu „Family Cup 2012”; **Bartosz Piekarczyk** - badmintonista, III miejsce w drużynowych Mistrzostwach Polski Juniorów i Juniorów Młodszych w Białymstoku, I miejsce w Międzynarodowym Turnieju Badmintona w Sigulda (Łotwa); **Wojciech Raczyński** - długoletni kierownik drużyny juniorów starszych i młodszych GKS Glinik Gorlice, społecznik; **Tomasz Rząca** - junior GKS Glinik, uczeń Szkoły Mistrzostwa Sportowego w Krakowie, w znacznym stopniu przyczynił się do awansu drużyny GKS Glinik do IV ligi; **Karolina Szczepańska** - zawodniczka karate, w 2013 roku zdała egzamin na 1 DAN oraz mistrzowską klasę. W grudniu 2012 r. zajęła III m. w kumite

i kata podczas Mistrzostw Europy w Serbii; **Krystian Szymczyk** - zawodnik Gorlickiego Zapaśniczego Klubu Sportowego, zdobywca srebrnego medalu Olympic Hopes Tournament w Szigetszent (Węgry); **Ewelina Wójcik** - zawodniczka Gorlickiego Towarzystwa Koszykówki, uczestniczka Mistrzostw Polski Kadetek, oraz zgrupowań Kadry Makroregionu Młodziczek i Kadetek; **Marek Wójtowicz** - prezes Klubu Rekreacyjno-Sportowego Ekstrim Gorlice, współtwórca gorlickiej żeńskiej siatkówki; **Krzysztof Żamowski** - zawodnik Gorlickiego Klubu Szachowego „Kornuty”, zdobywca V miejsca w Mistrzostwach Polski juniorów w szachach szybkich w Olsztynie.



W sobotni mroźny poranek 25 stycznia gorące serduska przedszkolaków witały wyjątkowych gości. Były to Babcie i Dziadkowie naszej wspaniałej 30 - osobowej grupki przedszkolaków. Ze względu na to, że warunki przedszkolne nie pozwalają na prowadzenie dużych imprez, nasza imprezka dzięki uprzejmości Środowskiego Ogniska Wychowawczego TPD mogła odbyć się w większej salce

## DZIEŃ BABCI I DZIADKA

niż przedszkolna. Dzięki temu mogliśmy też zaprosić więcej tak ukochanych przez dzieci „Dziadków”. Każda Babcia i każdy Dziadek otrzymali przed wejściem na salę wyjątkowy kotylion – nazywany humorystycznie przez dzieci orderem Babci i Dziadka. I uroczystość czas zacząć. Były wiersze, piosenki grupowe

i w duecie specjalnie przygotowane dla babć i dziadków. Był też taniec „Laboga dziewczuski” – pięknie wykonany przez cztery pary starszaków. Nie zabrakło gorących życzeń, drobnych upominków specjalnie przygotowanych na ten dzień przez przedszkolaków oraz słodkości przygotowanych przez przedszkole oraz

wspaniałych rodziców, którzy bardzo nam pomagali. Na koniec jak to na biesiadzie, nie zabrakło głośnego śpiewu znanych wszystkim tradycyjnych piosenek. Wszystkich to pod okiem pani Basi, która poprzez akompaniament umilała nam całą imprezę. Był to bardzo wyjątkowy dzień dla naszego małego przedszkola oraz pierwsza tak duża uroczystość dla naszych przedszkolaków.

## LESZEK KSIĄŻKO



1946 - 2013

## ŻEGNAJ LESZKU, LESIU ...

25 grudnia 2013 r., w pięknym i radosnym dla chrześcijańskiego świata dniu „Gdy się Chrystus rodzi i na świat przychodzi...”, kiedy rozlega się „wesoła nowina”, do mnie dotarła nowina bardzo smutna – zmarł Leszek Książko – niezastąpiony redaktor, twórca krzyżówek, które od kilkunastu lat dawały czytelnikom „Kuriera Gorlickiego” relaks, przyjemność rozwiązywania umysłowych zagadek. A Leszek był w tym Mistrzem. Urodził się 12 stycznia 1946 r. w Gorlicach, jako syn Jana i Ludwiki z d. Grajewska. Był absolwentem LO „Kromera”, Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Rzeszowie. Wiele pokoleń gorliczan zapamięta Go jako wspaniałego nauczyciela fizyki i pedagoga. Uczył w Technikum Mechanicznym i Liceum Zawodowym w Zespole Szkół im. I. Łukasiewicza oraz w Zespole Szkół im. K. Pułaskiego. Jego hobby, pasją stały się rozrywki umysłowe publikowane w „Głosie Glinika”, „Gazecie Gorlickiej”, „Rozrywce”, „Fizyce w szkole”, „Superku”, „Nowinach Rzeszowskich”, „Podkarpaciu”, „Dunajcu” i „Kurierze Gorlickim”. Przez myśl mi nie przeszło, że jego krzyżówka – jolka z hasłem ŚWIĘTA – po raz ostatni przyozdobi „Kuriera”, zamknie wspaniały czas Relax-u z Książką (Leszkiem). Dziękuję Ci za ten czas

poświęcony „Kurierowi”, Czytelnikom i Gorlicom. Byłeś wielkim społecznikiem, sercem oddany miastu i ludziom. Leszku, Lesiu - te długie lata znajomości, to „były piękne dni”. Połączyła nas pionierska pasja tworzenia i redagowania „Gazety Gorlickiej” u boku naszego Mistrza Stanisława Elmera. „Tych lat nie odda nikt...”. Pozostaną w pamięci na zawsze, tak jak Twoje dobre słowo, Twój łagodny uśmiech, Twoja wiedza zapisana w krzyżówkach, jolkach... Tę ostatnią, jolkę świąteczną, stworzyłeś dla „Kuriera”. Kilka dni później rozwiązałeś największą zagadkę ludzkiego życia – poznałeś tajemnicę śmierci – odszedłeś na zawsze do Domu Pana. 29 grudnia 2013 r. żegnała Cię wielka rzesza Gorliczan, wśród nich czytelnicy „Kuriera Gorlickiego”. Żegnaj Leszku, Lesiu, żegnaj Przyjacielu, „byłeś mi jak brat”. Bez Ciebie nasz „Kurier”, nasze Gorlice, nasz „dziwny świat” będą na pewno uboższe.

Roman

*Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 12/2013 Kuriera Gorlickiego:*

*Poziomo: KACZOR, OFERTA*

*Pionowo: KOŚNO, CHILE, OKTET*

*Nagrody otrzymują:*

1. Wanda Kmieciak - Biecz
2. Wiesław Golonka - Gorlice
3. Bogusław Wal – Gorlice

*Odbiór nagród w Urzędzie Miejskim w Gorlicach, w Wydziale Strategii i Promocji pok. nr 209 (II piętro) w godzinach pracy Urzędu.*

## 23. GORLICKI BIEG SYLWESTROWY POŻEGNAŁ 2013 ROK

31 grudnia 2013 r. blisko pół tysiąca biegaczy wyruszyło na trasę 23. Gorlickiego Biegu Sylwestrowego. To tradycyjne pożegnanie starego roku w Gorlicach. O godz. 11.00 z balkonu Ratusza zabrzmiał hejnał miejski a chwilę później Witod Kochan, burmistrz Gorlic, dał znak do startu. Pięćset biegaczek i biegaczy z Ukrainy, Słowacji i Polski wyruszyło na tradycyjną trasę Biegu Sylwestrowego, która została wytyczona ul. Mickiewicza, Garbarską, Nad-

brzezną oraz Blichem. Biegacze pokonywali pętlę o długości 5 km - dla jednych był to cały dystans, drudzy mierzyli się z nią dwukrotnie. Sportowcom sprzyjała pogoda, mimo iż nie było słońca to jeden stopień na minusie idealnie pasował do biegania. Najlepszymi okazali się być Sara Marmon i Bartosz Górczyca na dystansie 5 kilometrów a na 10 km, ex-aequo Natalia Waclawska i Anna Wojna a wśród panów, Olexander Babaryga (Ukraina).



## BRĄZ TRAMPKARZY „GLINIKA”



Ogromny sukces odniosła drużyna trampkarzy GKS „Glinik” w rozgrywanych w Gliwicach Młodzieżowych Mistrzostwach Polski U-14 w futsalu. Chłopcy z Gorlic zajęli trzecie miejsce, zdobywając brązowy medal. W meczu o III miejsce GKS Glinik Gorlice pokonał TS Wisła Krakbet Kraków 5:2. Tytuł mistrzowski zdobyła drużyna „Rekordu” Bielsko Biała, która pokonała w finale zespół „Górala” Tryńcza. Brązowa drużyna GKS Glinik Gorlice wystąpiła

w składzie: Kacper Kukla, Kamil Więcek, Patryk Alibożek, Florian Przybylski, Piotr Bach, Bogusław Witek, Damian Sarnecki, Arkadiusz Jaworecki, Kacper Baran, Wojciech Koszyk, Eryk Gawryła, Tomasz Urban, Kamil Warcholik, Patryk Dziedzic, Jakub Miarka. Trenerem zespołu jest Łukasz Brzeziański, kierownikiem drużyny Marian Radziak. Ponadto opiekę nad zespołem w Gliwicach sprawowali Mariusz Wrażeń i Wojciech Siewiera.

**Wydawca:** Urząd Miejski w Gorlicach

**Adres:** Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (018) 35-36-200 wewn.267, fax: (018) 35-51-212, www.gorlice.pl um@um.gorlice.pl

**Rada Redakcyjna:** Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina - redaktor naczelny, Janusz Fugiel - przewodniczący, Jakub Krzyszycha, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska - Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

**Współpracują:** Piotr Gajda, Adam Nowak.

**Skład i druk:** Drukarnia *Aplus*, 38-300 Gorlice, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADEŚLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.

